

# ARADI KÖZLÖNY

## Előfizetési árak:

Helyben házhoz hordva:	Vidéken postai szétküld:
Egész évre . . . 12 ft	Egész évre . . . 14 ft
Fél évre . . . . 6 "	Fél évre . . . . 7 "
Negyed évre . . . 3 "	Negyed évre . . . 3.50
Egy órára . . . . 1 "	Egy órára . . . . 1.20

## Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, főút 51. sz. a., havai hirdetések, elvezetési pénzekes a kiadás körüli panaszok küldendők.

## Hirdetések díja:

Hat h. petit sor egyszer . . . 6 kr Belsődíj külön . . . 30 kr  
Minden következőnél . . . 4 " Nyüjtött sorok . . . 15 "

## Szerkesztőség:

Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, havai a nap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bőrmintelen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

## Arad parkirozása.

Arad, augusztus 17.

Videki városaink életében — az utóbbi tíz év folyamán — jellemző vonásként konstatalhatjuk a versenyt, melylyel ezek a közművelődési intézmények alkotása, nyilvános épületek emelésében, az izlés, tisztaság és közegészségügyi intézkedések által a lakályosság követelményeinek kielégítésében egymással versenyezni igyekeznek. Hogy Arad e versenyben hátramaradni nem akar, azt eléggé igazolta idáig és igazolja jelenben is az éppen elkészült közvágóhid emelése és a csatornázás és vízvezetés létesítése iránti fáradozásai.

A csin- és közegészségnek, mint a lakályosság főtenyezőjének fejlesztésében mégis egy fontos körülmény eddig kelleltenel csekélyebb figyelemben részesült, értjük a város és közvetlen környékének rendszeres parkirozását. A mi ez irányban eddig történt, az jó részt idegen tényezők kezdeményezése- és segítségének köszönhető. A városi ligetet a lövészegylet tartja fenn, annak környékét a korcsolyázó egyesület szabályozta az ottani mocsarak tóvá alakítása és költséges újraásatása által; az élővízcsatornat idegen vállalkozás építette; a Baross-park létesítéséhez a területen kívül a város alig járult valamivel hozzá, s utóbbinak fenntartásában, a — bár primitív — öntözési berendezések elpusztulását tekintve, inkább hanyatlás, mint haladás konstatalható; a Salacz-park újabb területének ültetvényei ma is abban a kezdetleges stádiumban panganak, a melyben

az aradi és csanádi egyesült vasutak a legszükségesebb munkák teljesítése után a városnak átadta. Hogy pedig mindez másként nem is lehet, az kivüláglík már azon egy körülményből is, hogy Arad legalább is tiszser kevesebb költséget vesz fel előirányzatába ilyenü kiadások fedezésére, mint más városok, például Temesvár, Debreczen, Nagyváradi stb.

Utóbbi időben úgy látszik, forduló pont állott be az e teren uralkodott közömbös hangulatban, s a közgyűlésnek azon aktusa, hogy kebeléből egy külön parkbizottságot küldött ki, kedvező jelnek tekinthető. E bizottság eredményes működéséhez azonban annak czelirányosabb szervezésétől eltekintve, — melyre annak idején ráterünk — okvetlenül szükséges, hogy Arad közönsége a város parkirozásának rendkívüli fontossága és jelentősége iránt legalább is annyi tájékozottságot nyerjen, hogy a kívántató költségeket az azok nyomában járó közegészségügyi és anyagi haszonnal arányba hozni tudja.

A mi a közegészségügyi tekinteteket illeti, készséggel megengedjük, hogy itt a kövezés, vízvezetés és csatornázás az első rangu tényezők, s csak azután következik a város belterületén s annak közvetlen közelében a lombdus fák szerepe. Mindazonáltal megbecsülhetetlen szolgálatot teljesítenek az ültetvények különösen egy Aradhoz hasonló vidéki városban a tudórontó por kevesbitésében és a tűrhetlen meleg nyári hőmersek enyhítésében.

Ezen hivatásuknál fogva a sétányok

és parkok másrészt hathatósan emelik a városok lakályosságát és ezen körülmény éppen az, a melynek anyagi haszonnal járó fontosságát nem lehet elég sokszor kiemelni és méltányolni.

Eltekintve attól, hogy a kényelmi és üdülési momentumok a vagyonosabb vidéki lakosságot a városban való hosszabb tartózkodásra, esetleg annak kebelében végleges megtelepedésre kecsegtetik, e tényezők hatásának közvetlen haszna mégis inkább abban nyilatkoznék, hogy megakadályozná a vagyonosabb polgárságnak a közeli falvak, nyaralók vagy távolabbi klimatikus üdülő helyekre való tömeges kivándorlását.

Tegyük fel, hogy tervszerű, következetes és áldozatoktól vissza nem riadó intézkedések által Arad mindazon feltételeket megszerezne, melyek a kebelében való nyaralást nem csak tűrhetővé, de annyira kellemessé tennek, hogy tehetős polgárai legnagyobb részét, kik anyagi körülményeikkel fogva a nyári időszakban eltávozhatnak s tenyleg eltávoznak a városból, ezen időszakon át is idekötné: kérdjük mily roppant előnnyel járna ez a város forgalmára, ipar- és kereskedelmére? Ennek egyenértékét alig lehet hamarjában eléggé felbecsülni. Pedig Arad nem elég nagy s nem elég gazdag ahhoz, hogy a nyári évad alatt vagyonosabb polgárai távollétök által forgalmát csökkentsek, sőt utazgatásaik, s a távoli firdőhelyeken való tartózkodásaik alatt fölös pénzüket elköltsék s a külföldi piacon fényüzési és egyéb szükségleteiket alkalmasszerűleg a helyi ipar és ke-

## TÁRCSA.

— Augusztus 18. —

## A kakukk.

— Szomorú történet. —

A gyermekek nagy riadással jöttek haza az erdőből. Egy kis kakukkot fogtak a fűben s azt hozták.

Ugy látszik valami szerencsétlenség érte szegényt, mert egyedül gubbasztott busan egy bokor árnyában. Anyját tán megölte egy szemserét, apja tán odahagyta gyávan.

A kis kakukk egy cseppet se félt a gyermekektől, minthogy még semmi jártassága nem volt az emberi természet ismeretében. Egy szalmakalap belsejében feküdt gyenge fűszálakon nagy bizodalommal, sőt bátorsággal. Ha megsimogatták, azt türte szépen és szétterjesztette a szárnyait. Ha a csőre előtt piszkáltak, hát nagyra nyitotta a száját s harcziánsan fölemelte okos kis fejét. Oh! micsoda piros szájakskája volt; a színe olyan, mint az oroszlán nyé.

Minthogy a kakukk éhes is lehetett, néhány sáskát fogtak neki a gyermekek. Azt ugyan mohón elkaptokta s aztán (estére is fordulván az idő) olyan álmosan pislogatott a kalapban, hogy mindenki azt mondta rá: a kakukk bizonyosan álmos.

Ha álmos, hadd aludjék. Mindjárt kikeresek neki egy szép nyugalmas zugot a

pelargoniás ágyásban. Agyaeskát vetettek neki és belefektették. Ó szépen összehuzódott, szemének fehér ellenzőjét ráhuzta kis fényes szemgolyójára és boldog nyugalomba merült.

A gyermekek ekkor nagy tünődésbe bocsátkoztak felette. Persze csak halkán beszélgettek, nehogy felébresszék szegénykét. A főfontosságú kérdés az volt, hogy hol fog lakni a kakukk. Egy derék karamot terveztek mindjárt a konyha mellett, az akácok árnyékában, melynek oldalait zöld ágából font kerítés fogja tenni. A tetejére csak egy pár levelet tesznek, hogy a nap ne tüzzön délben nagyon a fejére. Mert ez ártalmas dolog a gyermekeknek.

Azonban, amint besötétedett, az az ijesztő feltevés kelt szárnyra, hogy hátha a kakukk csak csaláságból bizalmaskodik s egyébképen gömbölyü fejcskejét azon járattja, hogy megszökjék reggelre. Mindjárt gyertyát is hoztak a gyermekek, hogy lássák. Csillagos égragyogott. A kakukk ott pihent eszillagos puha agyaeskáján. Gyenge illatok takargatták be. Tán a anyjával álmodott.

Reggel egy kis mezitlábos lányka azzal a hirrel futott végig a mi sorunkon, hogy a kakukk eltűnt.

A gyermekek így szóltak: „Ugy-e mondtuk?” és igen leverték voltak. Szép, mosolygó napfény ragyogott a virágokra. Mit ér? A kakukk eltűnt.

Azonban ez nem volt igaz.

Csak körülnézett a kakukk egy kissé. Bizonyosan kereste az anyját pitymállatkor és pipegett utána. De mert nem jött, hát busult és beült egy nagy pelargonium-level alá és fejét vállai közé huzta.

Cseppet se ellenkezett a gyermekekkel, mikor fölfedezték. Pedig ugyancsak nagy zaj volt.

Mindenfelé kiabáltak: „A kakukk, a kakukk, itt a kakukk!”

Simogatták, becséztették, dicsérgették és mindenki szétszaladt, hogy hozzon neki valamit. A sáskák után ugráltak a fehér virágu bürkök közt és legyeket hajhásztak a kugli oldalán. Vízet is hoztak neki szép fehér csészében és mind köréje gyűltek aztán, hogy lássák a lakomáját.

Ekkor oh! ekkor a gonosz Sors, a teremtetett lények ellensége, végig rohant a domb felett és látta a gyermekek örömet. Hirtelen lesújtott s a kakukk már ott feküdt halva, virágos ágyás mellett . . .

Nem is szenvedett, nem is sohajtott. Behunyta kis szemét és oda volt. Mert a Sors, meglökte egy kis lányka lábát, ki örvendő ugralt a kakukk körül és a lábacskák a kakukkra tévedtek — és ennyi!

Kis csőre becsukódott és gyenge, rózsaszín lábcskái hátraomlottak. Fejét lehajtotta a porondra.

A nap pedig, lássák! csak ment-ment az

reskedelem rovására hosszabb időre beszereztek?

**T e g y ü k f e l** — mondja az olvasó, ki az egészet képtelen utópiának tartja, pedig éppen ezt akarjuk kiemelni, hogy ha van az országban alföldi város, melyen ezen szép ideált, a kellemes nyaralás vonzó, lekötő feltételeit meg lehet teremteni, az éppen Arad.

Először is nincsen hazánkban olyan város, melyben a közterek nagysága, az egyenes és a város végeig húzódó utcák szélessége, kertek és ültetvények területe olykedvező arányban álljon a beépített területekkel. Miig Szeged belvárosában az árviztől ment maradt piarista-házon kívül egyetlen magántelek sem rendelkezik kerttel, addig Aradon a belvárosban is majd minden magánháznak meg van a kertje, vagy legalább is parkirozott tágas udvara. Azon kívül a belváros kelet felől közvetlen a Marosra nyílik, éjszakra pedig részben teljesen nyitva van, vagy részben a városliget zárja; a város belterületének pedig felét képező Pernyáva az ő kerteivel és szabályos utcáival valóságos unikum.

A mi pedig a fürdőzési viszonyokat illeti, azok meg éppen sokkal kedvezőbbek, egészségesebbek és olcsóbbak, mint igen sok elhíresült hazai vagy külföldi fürdő; a páratlan Maros-fürdőktől eltekintve a Sima-y-féle fürdőintézet a frekvencia emelkedésével a fürdői gyógykezelés leggyakoribb eseteinek eleget tehet.

Ha a nyári színház felállításával a szórakozásról is gondoskodva lesz, akkor egyedül a por, bűz és hőség az, a melylyel megküzdenünk kell, hogy bizony elérjük azt, a mi első tekintetre képtelennek, kivihetetlennek látszik.

E hátrányokon első sorban a vízvezetés és csatornázás lesz hivatva segíteni, azután a Kis- és Nagykörut valamint a két park közt a Maros felé vezető ut kocsijárójának elmaradhatatlan aszfaltozása. A többi aztán a tervszerű befásítás és parkirozástól függ, mely az utcákon árnyékot s a rendelkezésül álló területeken üdülő helyeket kell hogy nyújtson a nagy közönségnek.

Nem egyszerű szépészeti momentum tehát Aradon az utcák befásítása és par-

kirozása, hanem kiegészítő láncszem, a város egészséges fejlődése- és jövőbeli felvirágzásában, melyhez fontos anyagi érdekek fűződnek. Így kell ezt méltányolnia a város polgárságának, mely az anyagi áldozatokat lesz meghozandó, és a város hatóságának, melynek ezen áldozatok felhasználásában célravezető és tervszerű eljárást kell követnie.

### Belföld.

#### Horvát felirati vita.

A horvát felirati vita első napján nevezeteseb momentumot csak a Starcsевич-s-párt felirati javaslata képezett, melyet Frank dr, minthogy házzabályszerűen nem volt előterjeszhető az okból, mert a Starcsевич-s-párt nem rendelkezik az ehhez megkívántató számú aláírással, beleszótt beszédébe. E javaslat némi eltérést mutat az eredeti Starcsевич-programmtól, de természetesen nem lesz tárgyalható. Spavec előadó arra szoritkozott, hogy igazolja, miért nem említi a felirat Dalmáciát; ez azért van, mert előreláthatólag a legközelebbi öt évben e kérdés nem lesz aktuális. Ha mégis aktuálissá válnék, ugy a tartománygyűlés nem fog előle kitérni. Igen hatásosan beszélt Jagicz Iván a nemzeti pártról, melynek programját és magatartását védelmezte. Végül Starcsевич Mile, Dávidnak öcsöce beszélt, ki a kiegyezést lényegben élesen ugyan, de európai műveltségű modorban elítélte.

#### Ujpest és Budapest.

A belügyminiszter — mint értesülünk — el van határozva, hogy Ujpestet a fő- és székvárosához csatolja. E tekintetben leiratot intézett Ráth Károly főpolgármesterhez, hogy az idecsatoltatás módjaita iránt adjon véleményes jelentést.

#### Vármegyék megvizsgálása.

Ujabbán a belügyminiszter ismét néhány vármegyét fog közigazgatási és vagyonekezelési szempontból megvizsgáltatni. E célból — mint értesülünk — Torokos László min. tanácsos küldetett ki, ki a vizsgálatok keresetvitalével bízott meg.

### A király születésnapja.

— Aradon s a megyében. —

Az egész ország az áradó szeretet mámorában uszik. Magyarország hön szeretett, koronás királya ünnepli ma hatvan kettedik születése napját. Nincs olyan iczi-piczi helység széles ez országban, melynek falai közé e napon ne az

alattvalói hűség és szeretet vonulna, nincsen olyan istenháza, melynek falai között ne a szívből jövő könyörgés fakadna fel ezernyi ajkon, hogy a korona dicsőséges viselőjét, apostoli királyunkat az isten kegyelme őrizze meg nekünk még igen sokáig.

Arad is, mint minden évben, ez idén is fényesen ünnepli meg e jelentős napot, mely az országnak egy népeit szerető uralkodót adott. Minden felekezeti templomában fényes hálaadó isteni tiszteletek fognak tartatni. A minoriták templomában 10 órakor lesz a hálaadó ünnepi mise, melyen teljes segédlettel Jánossy Demjén dr, a minoritarend tartományi főnöke fog czelebrálni.

Ezen isteni tiszteletre a hatóságokat Salacz Gyula Arad város polgármestere hívta meg és éppen e miatt a nagy közönségnek csak a templomhajó hátsó padjai tartatnak fenn.

\*

Már tegnap lobogódiszbe öltözködött ki az Andrassy-tér. A vármegyeházáról lengő trikolor hirdeti a lelkes szavakat, hogy: „Éljen a király!”

Levelezőink minden oldalról az ünnep előkészületeiről adnak hírt. Nem lesz olyan hely a megyében, a hol a hazafias érzés fohászt ne küldene szeretett királyának hosszú életéért.

Az aradi várban is hálaadó mise fog tartatni. A honvédség külön ünnepel, melyeknek előkészületei már tegnap elfoglalták a rendezőséget. A Kossuth-utezai laktanya fényesen ki van díszítve. Lobogó zászlók egész serege hirdeti, hogy a katonaság legfőbb hadurának születése napját ünnepli. Ma korán reggel riadóval járja be a várost a tűzoltó-zenekar, ugyancsak korán vonul ki a honvédség díszszázada is a várba, hol most lényegesen megfogyatkozva, — mivel a házi ezred nagy gyakorlatain távol van, — vesz részt a templomi ünnepélyen.

Egy órakor Wittmann terit a házi ezred itthon maradt tisztjeinek, nemkülönben az Aradon tartózkodó tartalékos tiszteknek. Ezen ünnepi banketten a felköszöntőt a Felsőleges Hadurra Hallavanya alezredes mondja el.

Ugyancsak vidám hangulat ígérkezik a houvédségi laktanyában, hol az aradi bortermező polgárok ajándékából a legénység meg fog vendégetelni. 1500 liter bort fognak kiosztani, melyet Ransburg és fia, Do-

égen, ténylert pompásan s a füvek édesen dültek meg sugarainak érintésére.

A kis kakukk fél nem támad többé azonban, nem örvend és nem haragszik többet; kinek se fogja kikiáltani az évei számát s a vetés el lehet majd nála nélkül, mert nem rak fészket belé és hangos szóval nem vidámitja csendjét.

Délutánra a konyha mellett a dombon fekdtt. Ravatala téglákból állott. Azt betertették szépen füvel. Aztán egy kis czukorskatulyába helyezték a szegényt, virágból vette meg a halottas ágyát. Violák illatoztak alatta és körülötte. Fejénél lóhere piros virágából font koszoru fonnyadozott s szemfedője a bürök finom gyenge tányérának szirmaiból telt ki.

Ekkor már gyászjelentését is széthorodozták. Ez így szolt:

„Mindnyájan mi, ab—i furdón az 1890-ik év nyarán gyógyuló gyermekek, busan jelentjük, hogy kis pajtásunk a

#### KAKUKK

vasárnapnak reggelén váratlan szerencsétlenség mián meghalt.

Arva volt, kedves volt, szelid volt. Mielőtt a virágos mezőn valakinek megjelentette volna, hogy hány évet él — maga nyugodt el s fekszik a ravatalon virágok között.

Almodjék békén és édesen Nyugodalmát ne háborítsa meg a macska.

Temetése ma lesz a konyha mellett felállított gyásztérről.

„Madarak énekeljenek sirja felett.”

S mikor a nap a hegy felé ült, akkor jöttek mindenfelől a résztvevők. Ellepték a gyermekek az árkot és az oldalt. Mindnyájan a ravatal köré telepedtek. Nehány veréb is jött. Azok szüntelenül csipegték a faágakon és himbálóztak, de senki se értette őket.

A koporsó el volt halmozva virágokkal. Minden igen szép volt. Némelyek azonban pogácsát ettek.

Akkor egyszerre csend lett. A gyermekek felálltak a fűről. Milyen hosszú volt az árnyékuk! A leányok sorakoztak az uton. A kis fiú, ki az erdőből behozta a kakukkot, megkereste a koporsó fedelét és ráhelyezte a szegény kis árvára. Azután a hóna alá fogta az egészet és megindult.

A sirásó ment utána egy csonka ásóval. Előtte a bucsuztató szónok. Hátul a leánykák, kik bizony méltán tartoznak egy énekes madár családjához. Oldalt jöttek rendetlen csoportokban a résztvevők.

A kert kerítésénél a galagonya-bokrok közt vérese-fiókák szipogtak. Mily sziszegés! mintha a fogaik közt sipolt volna a levegő.

A sir egy szép, árnyas almafa alatt volt megásva . . .

Ekkor letették a koporsót és előlépett a bucsuztató gyermek.

„Kicsiny dalos madárka voltál,  
Napestig vidoran daloltál,  
Köszöntéd a kelő napot. . . .”

A kakukk ugyan nem volt dalos madár, s a napot még soha se köszöntötte, hanem azért mindez igen érzékeny dolog lett volna. Azonban a kicsinyek ugy ropogtatták a pogácsát a fogaik között, hogy szinte harsogott. És ekkor a mi gyermeklelkű poétánk, akinek a szívéből fakadt a bucsuztató vers, kacagni kezdett s a többi gyermekek is mind kacagtak.

Igy tették be szegény kakukkot a sirba. Mind dobtunk hantot feleje; és megtöltöttük virággal a gödröcskét.

S már szegény ott alszik, a hűvös föld alatt. Mielőtt még élt volna, örvendett volna, szeretett volna — már elmúlt. Hangos danára teremtett szája szóra soha se nyílt; szerelemre családi örömökre termett szíve ki nem virágzott. Fészket nem rak, gyermeket nem nevel a szegény tudatlan kakukk, hanem alusza örök álmát az almafa tövében, mivelhogy bizalommal volt az emberfajta iránt és engedte, hogy könnyelmű gyermekek megborítsák az erdei fűben . . .

Azután tort tartottak felette és czukrot ettek . . . Szunyog.



hó 25. és következő napjain megtartandó országos tanítói ülésen a következők vesznek részt: Mada y Máttyás egyleti elnök vezetése alatt Zárra y Odón, Kömives József, Kresz Károly, Schröd t György és Verner László. Uj-Aradról mennek: Pri n c z Fidé l, Krause Brunó, Winter Ferencz, Kurticsról: M o r a v e k Elemér, Elekről: I s á k János, Erling Lénárd, Martz y Agoston, Niedermayer Adám. Világosról: Krausz Jakab és Popper Ignác. Az illetők együttesen indulnak 25-én reggel a gyorsvonattal Szegedre.

— **A bokszeji uradalmat**, mint irtuk, kisebb parcellákra fogják felosztani s így adják bérbe egyes gazdáknak. Levelezőnk jelenti most, hogy az egykori Sessevalle birtok ugynevezett „Kontrató“ pusztarészletét, mintegy 1300 holdnyi területen Cseproghy Mihály aradi mérnök már felmérte s parcellázta. Az egyes parcellákat ma, csütörtökön fogják bérbeadni a helyszínén tartandó árlejtésen.

— **Az aradi ügyvédi kamara** részéről ezenel közhirre tetetik, hogy B ö s z ö r m é n y i Károly kisjenői ügyvéd a kamara lajstromába folytatólag felvétetett.

— **A mikalakai zavargások** ügyében, — mint annak idején közöltük volt, — Szathmáry Gyula alispán átirt Metián János aradi gör.-kel. román püspökhöz, hogy a község lékéjének helyreállítása érdekében az egyházi számadásokat vizsgálta meg. A püspök az alispán átiratára válaszolva kijelenti, hogy a kérdéses egyházi számadások 1890. június 28-án összeállítottak, 29-én az egyházi zsinat által megvizsgáltattak és helyesnek találva helybenhagyattak. Az így felülvizsgált számadásokat a konzisztórium még egyszer megvizsgálta s csak egy költségvetel felől kért felvilágosítást az egyházközség gondnokságától. A konzisztórium f. é. augusztus 2-ára behívatta. D á s k á l Jusztin plebánost és 3 értelmesebb hívőt s nekik a számadásokat egy bizottsággal leendő újabb megvizsgálattatás céljából kiadta. A püspök azt hiszi, hogy ezzel az intézkedéssel a község amugy is teljesen helyreállott békéje, állandóvá válik.

— **Tanítói állások.** A miniszter jóváhagyta Arad város törvényhatósági bizottsága közgyűlésének azt a határozatát, melylye a város közönségénél 3 új segédtanítói és 1 kiegészítő tanítói állás rendszeresített. A négy új tanítói állásokat az e hó 25-én tartandó iskolaszéki ülésen fogják betölteni.

— **Boradomány a bakáknak.** Ő Felsőe mai születésnapja alkalmából Ransóurg M. és fia 237, Dományi József pedig 226 liter bort ajándékoztak a esász. és kir. közös hadsereg Aradon állomásozó legénységének.

— **Aradiak a n.-váradai lövészversenyen.** A nagyváradai lövészegylet szt.-istvánnapi lövészversenyen Aradról részt vesznek: Mülle Lajos dr főlövészmeister, Heinicz Gábor, Klei n Ignác és Domonkos Lajos. Tekintettel az illetők ismert ügyességére, bizton remélhető, hogy a dijakból több rendeslit elhozhatnak magukkal Aradra.

— **Dalestély Istvánkirálykor.** Az „Aradi dalegylet“ aug. 20-án (István király napján) ifj. Schór Béla a „Vadember“-hez címzett vendéglő kerthelyiségében pártoló tagjai tiszteletére dalestélyt rendez válogatott műsorral. Kezdeté este 8 órakor.

— **Népesedés.** Arad város területén a múlt hét folyamán elhalt 14 fi és 17 nő, összesen 27; született 11 fi és 17 nő, összesen 28 egyén. A halálozások évi aránya tehát 31.2, a születéseké ellenben 32.4 pro mille. A 27 haláleset közül 3 esetben a halál oka difteritisz volt.

— **Román fészkelődés.** A Temesvárott megjelenő „Luminatorului“ című román nemzetiségi hetilap egy felhívást tesz közzé, mely a lovrini, nagykörmői és nagyszentmiklósi kerület románjaihoz szól, hogy vegyenek részt a Nagyszentmiklóson f. hó 18-án tartandó gyűlésen. Ezen a gyűlésen t ü n t e t n i a k a r-

n a k a n a g y s z e b e n i 1881 - i k i p r o g r a m m e l l e t t . A felhívást Miulescu nagykomlósi román esperes írta alá. Reméljük, hogy a torontálmegyei közigazgatás meg fogja akadályozni ezt a nagyon is időszerűtlen tuntestet.

— **Aradiak Brassóban.** Az orvosok és természetvizsgálók gyűlése augusztus hó 22-én és következő napjain fog megtartatni Brassóban. Aradról Rozsnyai Máttyás és Fényes Dezső utaznak el. Rozsnyai mint elnök a tanácskozások egy részét is vezetni fogja, Fényes Dezső pedig egy közérdekű tárgyról felolvasást tart.

— **Öngyilkosság.** G é o z i Bálint 65 éves beteges ember, nem gyözte leelni háralévő napjait, tegnap Galsán szobája mestergereudájára felakasztotta magát. Tetteének oka életunttság.

— **Apáczafelavatás.** D e s s e w f f y Sándor, esanádi püspök, tegnapelőtt a józsefvárosi zárdában 20 apáczanövendéket avatott fel. Ezek közül tizenöt már másodsorú és így végleg tette le a szent fogadalmat, miért is a fekete fátyolba is be lettek öltöztetve. A szomorú, megható szertartást igen sokan nézték és szem alig maradt szárazon, mikor a földi élettől való bucsuvétel jelöl a földre borult apáczákat fekete lepellel borították be és a kórus gyászszolozsmát ének lt. A püspök a felavatottakhoz a felavatás előtt nagyon szép beszédet mondott. A szertartásnál B a u e r címz. kanonok, M a g y a r y Pál hitszónok, K ö g l józsefvárosi plebániai adminisztrátor és néhány udvari pap segítkeztek. Jelen voltak továbbá Erthal József lazarista-rendi superior és G m i t t l e r Alfonz minorita-rendi szerzetes Rómából. A püspök tegnap d. e. 8 órakor hét fiatal leányt avatott fel novicziusnak. A leányok mindannyian jó családokból valók. Neveik a következő: L e y p o i d Mariska, M a j o r Mariska, F o d o r Anna, S c h m i d t Magdolna, M a r t i n i Erzsébet, G r ü n w a l d Józsika, Z o l e s k o Lu kr é c z i a .

— **Árlejtés a városnál.** Arad város gazdasági széke az A s z t a l o s S á n d o r n e t z a aszfaltozása és esatornázására augusztus 25-én d. e. 10 órakor árlejtést tart. A esatornázás az uttest kiépítési munkálatainál 5278 ft 95 kr, a gyalogjáró aszfaltozásánál pedig 1850 ft 60 kr a kiküldési ár.

— **Katonatisztek párbaja.** R a d z i v i l herczeg hadapród, ki Aradon is ismeretes — mint levelezőnk jelenti — Nagyikindán Csávossy hadnagygyal megverekedett. Radzivil mély vágást kapott a fejére. Seb életveszélyes. A párbajra összeszóllalkozás adott okot.

— **A miniszter a vakok érdekében.** S z a p á r y Gyula gróf miniszterelnök, mint belügyminiszter a „Vakok országos önképző, segélyező és nyugdíj-egylet“-t támogatandó az ö s s z e s t ö r v é n y h a t ó s á g o k h o z a következő körrendeletet intézte: „A vakok országos önképző-segélyező és nyugdíj-egyletének egyleti céljai előmozdítása indokából egy évi tartamra engedélyt adtam az ország területén tagok és könyöradományok gyűjtésére. Minthogy a nevezett egylet által kitűzött emberbaráti cél előmozdítása és támogatása minden művelt államban a t á r s a d a l o m f ő l a d a t á t k é p e z i ; de másrészt, mivel az állam érdekében is áll, hogy a társadalom, — a mely eddig az emberbaráti intézmények támogatására hazánkban más külföldi államokhoz arányitva kevesebbet áldozott, — a vakok helyzetének javítására a töle telhető áldozatokat meghozza: ennél fogva a fennebbi gyűjtési engedély megadásáról oiy felhívással értesitem a törvényhatóságot, hogy a többször említett egyletet hatósági támogatásában részesíteni, és annak érdekeit megengedett uton és módon előmozdítani igyekezzenek.“

— **Megették a varjak.** Lugos határában, a füzestelep környékén munkásemberek egy ifju holttestére bukkantak, melynek egés z a r e z á t a v a r j a k m á r m e g e t t é k . Mellette egy revolvert is találtak, mely öngyilkosságra engedett következtetni. A városi rendőrség a hullát nyomban a kórházba szállította s ruháiból s egyéb jelekből megállapították, hogy a fiatal öngyilkos H á z i c s György, kornyarévai illetőségű pékinas, ki

Katz Gábor péknél volt szolgálatban s onnan még f. hó 2-án tünt el. A hullát nyomban eltemették; az öngyilkosság oka ismeretlen.

— **Vizbefult család.** Tegnap kelettel írja nagyváradai tudósítónk: Megrendítő szerencsétlenség történt ma reggel 8 órakor Szent-Jobbon. Ezri Simon sárszezi lakos 11 éves beteg kis lánykájával az orvoshoz iparkodott Székelyhidra. Vele egy szekéren volt még Rosenfeld Mendl poklesteleki lakos is. Utja Szentjobbon vívén keresztül, a malom alatt itatás céljából behajtott a Berettyóba, daczára annak, hogy pár nap előtt az ott fürdő gyermekek által figyelmeztetve lett, hogy ne hajts on oda, mert a víz hirtelen mély, mégis belement. Alig értek azonban a víz közepére, a hullámok összeesaptak a kocsit fölött és Rosenfeldet, Ezrit és ennek beteg leánykáját maguk alá temették. Rosenfeldnek sikerült a víz tetején lebegő kasban addig magát fentartani, míg kimentették. Ezrit és a lovat pár óra múlva kibúzták, de a szegény kis leánykát még eddig nem sikerült megtalálni.

— **Utátvétel** Arad város kövezési bizottsága tegnap délután 1/2 órakor vette át a Nagyvárad-uti aszfaltjárót.

— **A muri vége.** Krizsán Imre vályogvető cigány nagy murit csapott tegnap reggel a Vörös ökörhöz címzett vendéglőfogadóban. Mikor már a felöntött kupiczák felszaporodott száma feltűzte benne a hazafüi lelkesedést, duhajkodni kezdett, aminek aztán az lett a vége, hogy a korcsmaros kívül pendertette a szűret. Szlodicska József törött ablaküvegekben utazó tót atyáukfia az ajtó előtt ácsorogva meglátta, hogy a kitett szűrben Krizsán is benne van — amugy is verékedő kedve lévén — néhányszor végigvert rajta uti sétatapalczájával. Krizsán vérző fejjel, utczalosszat ordítva rohant a városházára, hol Posgay Lajos dr főorvos bekötözte feje vérző sebéit. Krizsán könnyei csak akkor apadtak ki, mikor a főorvos látlelet képében egy megnyugtató tapaszt adott neki. Szlodicska József kipecezt lakat alá tették.

— **Az asszony büne.** Fogis Kosztán lökösházi esöz Flóra nevű 18 éves leánya Elekre szegődött el szolgálatba. Szép leánynak könnyen akad szeretője. Így volt ez Flórával is. A bűnös viszonyuk már majdnem eredménye lett, midőn Flóra egy „tudós asszony“ segélyét vette igénybe. A javasasszony medeczinája azonban torkára forrt a szép Flóranak. Belső vérzés vett rajta erőt. Teljesen elvérzett már, mikor a lökösházi háttár kukoricza földjén, két üres zsákkal befedve, arczal föle felé fekvő helyzetben megtaláltak. A szép leány életével fizette meg bűnét, a javasasszonyt erőlyesen nyomozzák.

— **Holdkörös leány.** A temesváriak sokat beszélnek most egy holdkörös leányról, a ki ott éjjente a háztetőkön járkál s csodadolgokat mesél össze a nélkül, hogy másnap egy szót is tudna róla. K l e m e n t Jakab házalónak Ilona nevű fiatal leányáról van szó, a ki egész történeteket szaval a háztetőn holdkörös ál-mában arról, hogy ő érte Amerikából nagy gözös jön, mely elviszi őt és apját is az ujjvilágra, s koronát tesznek az emberek mindket-tőjük fejére, mert az öreg Klementből király lesz. Hír szerint most már az orvosok is foglalkoznak az esettel s valószínűleg csakhamar kiderítik, hogy csakugyan holdkörös észszel beszél-e össze a leány ilyen badarságokat, vagy pedig egy ügyes tornászszal van dolguk, a ki maga mulatságára bolonddá teszi a könnyen hívőket.

— **Szenvedélyes tolvaj.** Cs. N a g y M i h á l y n é , a k i t V u s k á n Györggyel való vadházasságának megszünte emlékére elkövetett lopásairól általánosan és előnyösen ismer az aradi rendőrség, — ujabban csalással egybekötött lopást rendezett. Beállított Nyisztor Pál szücs lakására s otthon talált leányától elcsalta Nyisztor né 25 ft értékű fehérneműit. A leány átadta neki a ruhaneműeket, de élt a gyanuperrel, hogy az asszony anyja megbízása nélkül járt el állítólagos küldetésében s utána küldte a cselédet, azonban azt rövid uton kijátszotta a furfangos csaló s megugrott. A rendőrség már kézrekerítette s átadta a járásbírósnak.



### Táviratok. Zászlószentelés.

Berlin, augusztus 17. (Saj. tud. táv.) A 3-ik gárdaezred lövész zászlóaljának új zászlóját ma avatták fel ünnepélyesen. A királyi palota lovagtermében verték be a szegeket a zászlóba, ezután Trommel főlelkész Assmann katolikus táborigábori prépost jelenlétében felavatta a zászlót. Vilmos császár beszédében rámutatott 1870. aug. 17-ére, mint az ezred egyik dicső napjára és kifejtette abbéli reményét, hogy a zászlóalj az új zászló alatt is meg fogja tenni kötelességét és ha egykor ki fogják bontani a zászlót az ellenség előtt, diadalmasan és dicsőséggel koszorúzva fogja azt visszahozni. Az ezredes háromszoros »Hurrá!»-t mondott a császárra.

### Hőség és tűz.

Berlin, augusztus 17. (Saját tud. táv.) A vidékről folyton tartó rendkívüli hőségről érkeznek jelentések. Berlinben is 35 fok hőség volt. Mult éjjel a Waldenstrasse 22. számú házban petróleum felrobbanása folytán nagy tűz támadt, egy négy éves gyermek beleégett, egy fiatal ember halállal vívódik és még ketten szenvedtek súlyos égési sebeket.

### A szerb miniszterválság.

Belgrád, augusztus 17. (Saj. tud. táv.) A miniszterválság egyre tart. A hadügy-miniszter nem mondott le. Hirlik, hogy Gyorgyevics igazságügyminisztert párisi követté nevezték ki.

### Károly Lajos főherceg.

Karlsbad, augusztus 17. (Saj. tud. táv.) Károly Lajos főherceg fiával Ferencz Ferdinánd főherceggel Franzensbadból rövid tartózkodásra ide érkezett. A főherceg polgári ruhába öltözve a papnál a többi vendégekkel együtt a szabadban ebédelt.

### Kolera.

Pétervár, augusztus 17. (Saj. tud. táv.) Hivatalos jelentés szerint tegnap itt 70 újabb koleraeset fordult elő. A kolera betegek közül tegnap öten felépültek, öten meghaltak.

### Közgazdaság.

#### Lótenyésztési jutalomdíjosztás.

Miután a folyó évi augusztus hó 14-ik napjára Arad városába kitűzött lótenyésztési jutalomdíjosztás megfelelő részvétel hiányában nem volt megtartható: a díjosztó bizottság határozata folytán ezennel közhírrá tétetik, miszerint az aradvármegyei lótenyésztés emelésére engedélyezett állami lótenyésztési jutalomdíjosztás folyó évi szeptember hó 8-ik napján Magyar-Pécskán fog megtartatni, mely alkalommal következő államdíjak lesznek kitűzve:

I. Sikertült szopócsikóval bemutatott anyakanczák számára, melyek jól ápolt, egészséges és erőteljes állapotban vannak s jó tenyész-kanczák kellékeivel bírnak.

Első díj . . . . . 40 darab ezüst forint.  
Második díj . . . . . 30 " " "  
Harmadik díj . . . . . 20 " " "  
Negyedik díj . . . . . 15 " " "  
Ötödik díj . . . . . 10 " " "

II. Három éves kanczacsikók számára, melyek kitünő tenyész-képességet ígérnek.

Első díj . . . . . 30 darab ezüst forint.  
Második díj . . . . . 25 " " "  
Harmadik díj . . . . . 10 " " "

Minden tekintetben kitünő mén- és kanczacsikókat a kitűzött díjakból pályázaton kívül is jutalmazhat a díjosztó bizottság.

Ezen államdíjakra csakis aradvármegyei földműves tenyésztők pályázhatnak. kik közsélelőjárói bizonyítvánnyal igazolhatják azt, hogy a szopócsikóval bemutatott anyakancza már a csikó születése előtt sajátjuk volt, vagy pedig, hogy a kiállított három éves kanczacsikó egy, az ellés idejékor birtokukban volt anyától származik és általuk neveltetett.

Vagyonosabb vagy magasabb társadalmi osztályhoz tartozó tenyésztők vagy ménestulajdonosok szintén bemutatathatják lovaikat s a mennyiben azok díjazásra érdemeseknek találhatnának, kitüntetésül a díjak szerint fokozatosan osztályozott arany-, ezüst- vagy bronzdiszokleveleket fognak nyerni. A pályázatból csak az angol telivérlovak vannak kizárva.

A bemutatott lovak megbirálása, valamint az odaitélt díjak kiosztása is, egy e végre alakult díjosztó vegyes szakbizottság által azonnal a helyszínén fog eszközöltetni.

Hogy a díjosztó bizottság kellő időben megtudhassa valamennyi pályázó ottilétét, köteles minden pályázó a kijelölt nap reggelén a m.-pécskai községi előjáróságnál jelentkezni, hol további utasítást nyerend.

Kelt Aradon, 1892. augusztus hó 14-én.

Aradvármegye törvényhatóságának nevében: Az aradvármegyei lótenyésztésbizottmány részéről:

Szathmáry Gyula s. k., Friebeisz Miklós s. k.,  
alispán. elnök.

Világos, aug. 17. A mult héten többször akadályozta az eső a cséplési munkálatok folytatását, de miután a behordással már készen vannak — kovés kivétellel — mindenütt, kár nem esett a gabnáknak. A termés mindenféle terményből nagyon különböző eredményeket tüntet fel, így pl. a buza katasztrális holdankinti hozama néhol csak 4—6 hektoliter, míg ellenben van vidék, a hol 10—12 hektolitert is csépeltek egy holdról; a rozs is 4 és 10 hektoliter között váltakozott. Az árpa 5-től 12—14 hektoliterig holdankint minden mennyiségben termett s a zab, mely kat. holdankint 15—30 keresztet adott, szemtermés tekintetében ennek megfelelőleg néhol csak 3—4, míg másutt 5—6 s helyenkint ismét 8—9 hektoliter eredményt mutat. De a minőség is épp oly változó a terményeknek, úgy hogy el lehet mondani hogy az idén a legrosszabb termés a legjobbal együtt előfordul vidékünkön minden terményből.

Uj-Arad, augusztus 17. Uj-Aradon és környékén a cséplés, tarlóforgatás itt-ott megkészt; keverőszántás van folyamatban. Az idei termés nagy általánosságban közepesnek mondható, a tavalyihoz képest azonban határozottan gyengébb. Búza katasztrális holdanként (1600 öl) 6—7, néhol 8—9 métermáza gyenge minőségű vékony magot adott. A krumplit szedik, elég jól fizet, a későbbi fajok jól fejlődnek. Kukoricza, a gyengébb is javult, bőterméssel biztat. Burgundia közepes. A repcét elvetették, részben már ki is kelt, részben most csirázik.

Vinga, aug. 16. Az őszi termési eredménye nagyon megcsalta a gazdákat; rozs katasztrális holdankint csak 5—6, a buza is 7—8 métermázsát, néhol csak 4—6 métermázsát adott. A tavasziak jobban sikerültek, árpa és zab ugyanis kat.-holdankint 12—14 métermáza körül termett. Burgonyából is jónak mondható az idei termés; a tengeri helyenkint igen jó, takarmányrépa esőt kíván, valamint a réti sarju is; ez különben már nem sokat ígér.

### Szeszüzet.

— Augusztus 17. —

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 53.50, kicsinyben 54.— hordó nélkül, per 100 liter % beleértve 35 frt fogyasztási adót.

### Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén

Budapest, 1892. augusztus 17.

Magyar aranyjárdék 6% . . . . . —  
Magyar aranyjárdék 4% . . . . . 111.70  
Magyar papírjárdék 5% . . . . . 100.40  
Magyar vasnti kölcsön . . . . . 120.—  
Magyar keleti vasuti államkötvény I. kibocsátás . . . . . —  
Magyar keleti vasuti államkötvény II. kibocsátás . . . . . —  
Magyar keleti vasuti államkötvény III. kibocsátás . . . . . 117.50  
Magyar földtehermentesítési kötvény . . . . . —  
Magyar földtehermentesítési kötvény záradékkal . . . . . —  
Temes-bánati földtehermentesítési kötvény . . . . . —  
Temes-bánati földtehermentesítési kötv. záradékkal . . . . . —  
Erdélyi földtehermentesítési kötvény . . . . . —  
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény . . . . . —

Magyar szőlődezmaváltási kötvény . . . . . —  
Magyar nyereménysorsjegy-kölcsön . . . . . 142.50  
Tiszazabályozási és szegedi sorsjegy . . . . . 138.—  
Osztrák járadék papírban . . . . . 96.20  
Osztrák járadék ezüstben . . . . . 95.80  
Osztrák járadék aranzban . . . . . 113.75  
18 0-ki államsorsjegyek . . . . . 140.—  
Osztrák-magyar bankrészevény . . . . . 1000.—  
Magyar hitelbankrészevény . . . . . 360.75  
Osztrák hitelintézet részvény . . . . . 314.75  
Ezüst . . . . . —  
Cs. és kir. arany . . . . . 5.97  
20 frankos arany (Napoleon) . . . . . 9.48

### Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósításai. —

Budapest, aug. 17. d. u. 5 óra.

Gabona	F a j	Irány- zat	100 kg gramm frt
Buza	bánsági . . . . .	lanyha	7.45—8.15
	tiszavidéki . . . . .	"	7.45—8.15
	pestvidéki . . . . .	"	7.40—8.10
	fehértói . . . . .	"	7.45—8.1
	bácskai . . . . .	"	—
Rozs	—	lanyha	6.40—6.80
	—	"	—
Árpa	takarmány . . . . .	lanyha	5.45—5.70
	égetni való . . . . .	"	5.85—6.50
Zab	—	szilárd	5.60—5.90
	—	"	—
Tengeri	bánsági . . . . .	szilárd	4.85—4.99
	másnemű . . . . .	"	4.80—4.85
Káposzta-repcze	—	szilárd	10.60—10.80
Köles	—	szilárd	—
Buza	tavaszi . . . . .	szilárd	7.50—7.51
	junius 1892 . . . . .	"	7.90—7.91
Tengeri	máj.-jun. 1892 . . . . .	szilárd	4.76—4.77
	szept.-okt. 1891 . . . . .	"	4.96—4.98
Zab	Bpest sz. tavasz . . . . .	szilárd	5.23—5.30
	" " őszi . . . . .	"	5.50—5.51
Káposzta-repcze	aug.-szept. 1891 . . . . .	csend.	11.—11.10

### Szerkesztői üzenet.

Csendélet. (Arad.) Megelőztek vele bennünket s így sajnálattal félre kell tennünk.

N. S. (Borszék.) A napokban sorát ejtjük. Adig is kellemes üdülést!

A-n. (Nagy-Vár.) A második igen helyi érdekű volt s ezért nem adhattuk.

Soborsin. Nem szeretjük magunkat a mások dolgába bele ártani s ennél fogva szíves küldeményét mellőzzük. Kerül azon a környéken egyéb megírni való is, azokról kéroénk tudósítást.

### Idegének névsora Aradon.

— Augusztus 17. —

Fehér Kereszt szálloda: Pacor L. tábornokszolgálat, Szeged. Heizmann Gyula magánzó, Szeged. Klein N. hadnagy, Temesvár. Neuhauser N. gyáros, Budapest. Kiss J. százados, Szeged. Spargol József felügyelő, Lugos. Grünner Hermann kereskedő, Szeged.

Nádor szálloda: Weisz Ignác birtokos, Sajó-Szent-Péter. Fertig Zsigmond hivatalnok, Temesvár.

Arany Kulcs szálloda: Kohn Gyula kereskedő és neje, Szolnok. Kemény Sándor kereskedő, Ottlaka. Frankó János földműves, Ottlaka.

Magyar Korona szálloda: Veingartner Gyula biztosító felügyelő, Borosjenő. Mauró József lelkész, Csérmő.

### KIS LOTTO.

Brünni:

45, 7, 61, 15, 4.

Felelős szerkesztő: Vásárhelyi Béla.

### Nyiltér.\*

## Törvényhatóságok

becses figyelmébe ajánljuk

## fertőtlenítő-szereink

## nagy raktárát

a legjutányosabb árak mellett

Szolgáltatás tisztelettel:

## Vojtek és Weisz.

Egy tanuló felvétetik.

\* E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

M. kir. államvasutak üzletvezetősége Miskolcson.

8546 | I. 622 1-3

### Pályázati hirdetmény

régi szerkezetű mozgosítható mérlegek és sulyok fentartási és javítási munkálatok elvállalása iránt.

A m. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége az általa kezelt Hatvan-S.-A.-Ujhely-Mező-Labarcezi, Hatvan-Rutkai, Fülel-Miskolczi, Miskolczi-Kassai fő és az ezekből kiágazó mellékvonalain és a kezelése alatt álló összes helyi érdekű vasutak vonalain levő valamennyi régi szerkezetű és rendszerű (t. i. nem Fairbanks rendszerű) mozgosítható mérlegek és hidmérlegek, valamint az azokhoz tartozó sulyok fentartása és javítási munkálataira nézve ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Tájékoztatóul szolgáljon, hogy jelenleg összesen 278 tizedes és 13 darab százados mozgosítható mérleg van használatban.

A pályázati feltételek a következők:

1. Az ajánlatok csakis a szerződési tervezetben megállapított határozatok elfogadása mellett és az e czélra elkészített ajánlati mintán tehetők.

A szerződési tervezet, a pályázati feltételek, valamint az ajánlati minta a miskolczi üzletvezetőség I. osztályánál [Szemere-utca 28. sz. I. emelet] hivatalos órák alatt megtekinthetők és díjmentesen megszerezhetők, illetőleg onnan posta útján is kérhetők.

Minden ajánlattevőről feltételeztetik, hogy a szerződési tervezetet és pályázati feltételeket ismeri és azokat elfogadja.

2. A javítás alá kerülő mérlegek minden javítás után újból hitelesítendőek lesznek, mire nézve a földművelésügyi m. kir. miniszterium által 1877. évben 20689. sz. a. kiadott rendelet mérvadó.

3. Az ajánlati összeg megállapításánál ajánlattevő által tekintetbe veendő, hogy a javított mérlegeknek és sulyoknak újbóli hitelesítési költségei nem általa, hanem a miskolczi üzletvezetőség által közvetlenül fognak a mértékhitelítő hivatalnak megfizettetni; ennél fogva a pályázó által kiteendő általános összeg csupán csak az összes mérlegek és sulyok javítására vonatkozik, továbbá azon vállalkozó által fedezendő költségekre, melyek a vonalon nem javítható mérlegeknek a lakhelyén levő szertárból a műhelyébe, továbbá a mértékhitelítő hivatalba és viszont a szertárba való szállításból felmerülnek.

4. Olyan gyárosok vagy iparosok által beadott ajánlatok, kiknek lakhelyén mértékhitelítő hivatal nincs, tekintetbe nem vehetők, továbbá az ajánlati tárgyalásnál figyelembe vétetni nem fognak azon ajánlatok sem, melyek a jelen pályázat alapját képező szerződésben nem foglalt vagy azoktól bármilyen eltérő külön kikötést tartalmaznak.

Hasonlóképpen nem fognak tekintetbe vétetni oly ajánlatok, melyek elkésve érkeznek vagy távirati uton tétetnek.

Azon ajánlattevő, ki e pályázati hirdetményt kibocsátó hivatal előtt ismeretlen, ajánlatához illetősége iparkamarájától egy bizonyítványt tartozik csatolni, mellyel a szállítóképességét igazolja és kinyilvánítani tartozik minden egyes ajánlattevő, hogy ajánlatáért az ügylet letárgyalásáig szavatol.

5. Az ajánlatok a már emittett czimre legkésőbbben folyó évi szeptember hó 10-ének déli 12 órájáig nyújtandók be vagy ezen határidőre posta útján küldendők be és „Ajánlat 8546 | 92. számhoz, mérlegek fentartása és javítása iránt” czímmel látandó el.

6. Minden ajánlat 50 kros magyar bélyeggel ellátva, lepecsételve küldendő be.

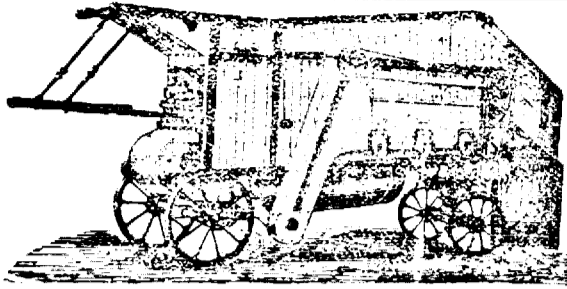
A 100 frtnyi bánatpénz készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban legkésőbbben f. évi szeptember hó 9-én a miskolczi gyűjtőpénztárnoknál befizetendő, illetőleg letéteményezendő.

Az ajánlatban a bánatpénz befizetése felemlítendő, de az arról szóló letéti jegy az ajánlatához nem csatolandó.

7. A m. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége fentartja magának a jogot, hogy az ajánlatok közül, tekintet nélkül az ajánlati összegre, tetszése szerint választáson vagy sűj pályázatot hirdessen, vagy céljának elérésére más intézkedéseket tegyen.

Miskolcson, 1892. évi augusztus hóban.

**Az üzletvezetőség.**



## Gazdasági gépek és eszközök.

ugymint egy és kétvasu ekék, vefőgépek, rosták, konkolyozók (trieurek), technikai cikkek, olaj, cement, zsákok

legjobb minőségben, továbbá Szollás-féle

### kazánköelleni óvszer „Isolvit“

gőzgépek, mozdonyok és kazánok számára, azonnal és jutányos árak mellett kaphatók

### Pollák és Polgárnál

Arad, főtér II. sz. 559 10-10

23842. sz.

M. kir. államvasutak.

### Árverési hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, miszerint az üzletszabályzat 61. §-a értelmében elárúsítandó kiváltatlan szállítmányok nyilvános elárverése Győr állomásunkon f. évi augusztus hó 22-én délelőtt 9 órától kezdve tartatik meg, mely árverésre a t. cz. közönség ezennel meghívatik.

Budapest, 1892. július hó 27-én.

Az üzletvezetőség.

## Cognac-quint-kivonat.



Kitünő, egészséges és tartalmas cognac pillanat alatti készítésű, mely a valódi francia cognactól semmiben sem különbözik. ajánlom e jónak bizonyult különlegességet.

Ára 1 kilónak (elég 1-0 liter cognac készítésére 16 frt o. é. Készítési utasítás ingyen mellékelteik. Legjobb sikerért és egészséges gyártmányért kezeskedem.

### Spiritusz megtakarítás

érhető el felülmulhatlan pálinka-erősítő-kivonatom által; ez az italoknak kellemes, erőtéljes izet ad és csakis nálam kapható. Ára kilónként 3 frt 50 kr. (800 1000 literre) használati utasítással együtt.

E különlegességeken kívül ajánlom még valamennyi essenciám, rum, szilvapálinka, törköly, fükeserű, valamint a létező likörök, szesz italok, ecet és borecet készítésére felülmulhatlan minőségben. Készítési utasítások ingyen mellékeltek.

Arjegyzékek ingyen.

Egészséges gyártmányokért kezeséget vállalok.

### POLLÁK KÁROLY FÜLÖP

essenzia-különlegességek gyára Prágában.

(Tisztos képviselők kerestetnek.)

539 13-50

9320 | kh.

## Hirdetmény.

Hendl Ödön aradi lakos a Kossuth-utca 47. számú telkén a volt régi érczöntőde helyére egy új érczöntőde felállíthatására telepengedély iránt folyamodván, az 1884 évi XVII. t. cz. 27. §-a értelmében a helyszíni tárgyalás f. évi augusztus hó 23-án d. u. 5 órájára kitűzetik, amelyre az érdekeltek a jelen hirdetmény útján azzal hivatnak meg, hogy a telep helyszíni és tervrajza a kapitányi hivatal iparügyi osztályánál f. évi augusztus hó 22-ig, mindenkor a hivatalos órák alatt betekinthező s a netáni észrevételek irásban ugyanott, élőszóval pedig a helyszíni tárgyalás alkalmával megtehető, mert amennyiben ilyenek nem emeltetnének s ha egyébként köztétekintetek gátlólag fel nem merülendnek, a telepengedély az idézett törvény 30. §-a rendelkezéséhez képest ki fog adatni.

Arad, 1892. évi augusztus 10-én.

Sarlot, főkapitány.

689-1892 gazd. sz.

623 2-3.

### Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a Kossuth-utcai iskola épület alatt levő pincesznek f. évi szeptember hó 16-tól kezdve több évre leendő bérbeadása iránt folyó év augusztus hó 22-én d. e. 10 órakor árverést tart. Kikáltási-ár évi 60 frtnyi bér.

Bánompénzül leteendő a kikáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapírokban.

Az árverésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverést megelőzőleg nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek, a gazdasági tanácsnoknál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1892. évi augusztus 8-án tartott üléséből.

Kiadta:

Lócs Rezső, aljegyző.

9702 | 1892. kh.

615 3-3

## Felhívás.

Arad szab. kir. város törvényhatóságánál több II-od osztályú rendőri állás van üresedésben.

Ennél fogva felhivatnak az ezen állást elnyerni óhajtok, hogy sajátkezüleg irt s községi erkölcsi bizonyítvánnyal felszerelt kérvényüket hozzám személyesen nyújták be.

Kiszolgált katonák különösen altisztek és iparosok előnyvel bírnak.

Aradon, 1892. augusztus hó 8-án.

Sarlot Domokos, főkapitány.

13909 | 1892.

## Hirdetmény.

Mintán a közadók kezeléséről szóló 1883. évi XLIV. t. cz. 39. §-a értelmében a f. évi III. adórészlet esedékességének határideje már lejárt, az adózók ezennel hirdetményileg is felhivatnak, hogy a f. évi III. adórészletet most már a késedelmi kamatok s esetleg intési díjjal együtt, nemkülönben netalán régiebb hadmentességi-díj és adótartozásaikat azonnal fizessék be: mert ellenkező esetben a régiebb díj- és adótartozások azonnal, a f. évi III. adórészlet pedig szeptember hóban a késedelmi kamattal együtt végrehajtás útján s a végrehajtási díjak felszámítása mellett fognak behajtatni és pedig oly módon, hogy a III. adórészletre nézve augusztus hó 24-től kezdve a zálogolás fog megejtetni, s amennyiben ennek daczára az adós hadmentességi-díj hátralék járulékaival együtt a zálogolás foganatosításától számítandó 15 nap alatt nem törlesztetnek, a lefoglalt ingók nyilvános árverésen el fognak adatni.

Aradon, 1892. augusztus hó 15.

A városi tanács.

## Hirdetmény.

Közírré tétetik, hogy a legtöbb adót fizető törvényhatósági bizottsági tagok 1893. évre érvényesül birandó névjegyzékének összeállítására alapul szolgáló adóhivatali kimutatás a f. é. aug. hó 18-tól aug. hó 25 ig bezárólag betekintés s a netán felszólamlás végett a polgármesteri hivatalba kitétetett.

Arad, 1892. augusztus 13.

**Salacz Gyula,**  
kir. tanácsos, polgármester.

## Pályázati hirdetmény.

M.-Pécska egyik községi leányiskolájánál elhalálozás folytán megüresedett **tanítónői állásra** pályázat hirdtetetik. Ezen állással egybekötött javadalmak egy polgári évre: 300 frt készpénzfizetés havonkénti utólagos részletekben kiutalványozva; szabad lakás esetleg 60 frt lakbér-átalány, 28 kmtr. kemény tűzifa, melyből azonban a taunterem is fűtendő, 20 frt takarítási s 6 frt irodai átalány. Megjegyztetik, hogy a tanítási nyelv magyar, s hogy a megválasztandó csak egy sikeres próbaév után tarthat igényt a véglegesítésre. Az okmányokkal kelleleg felszerelt pályázati kérvények **folyó évi szeptember hó 3-ikáig** M.-Pécska községi iskolaszéki elnökség-nél annyival inkább benyújtandók, mivel a később érkezők figyelembe nem vétetnek. Az állomás azonnal elfoglalandó, mikor is a megválasztott fizetése is folyóvá tétetik.

M.-Pécskán (Aradm.). 1892. évi augusztus hó 14-ikén tartott iskolaszéki üléséből.

**Povázsay Soma,**  
közs. iskolaszéki elnök.

631 1- 2

## Legujabb kendő-blousok Rosenblüh H. és Társánál

ARAD, Szabadságtér.

**K a p a t ó k:**

batistból 2 frt 50 kr.,  
francia batist vagy zephyrből 2 frt 80 kr.,  
de laine vagy himzett vaileből 3 frt 50 kr—4 frt.  
selyemből 4.50, 5, 6 frt.

Nálunk vásárolt kelmékből ruhák teljes elkészítését mindenkor a legujabb modellek után készítve elvállaljuk.

**1 csinos utcza-ruha varratása 6 frttól,**  
**1 pongyola (Schlafrock) varratása 2 50 krtól kezdve.**

606 4-\*

4681. szám.

639 1 | 1

# Bevásárlási értesítés!

A cs és kir. VII-ik hadtest-parancsnoksága Temesvárott kereskedői szokvány (Usance) szerint vásárol 3100 q rozstot, raktárszerű minőségben; beszállítandó:

Szabad katonai élelmezési (fiók) raktárba:	Novem-ber	Deczem-ber	Január	Február	Márczius	Április	Május	Junius
	1892.		1 8 9 3.					
	M é t e r m á z s a							
Temesvárott vagy Szegeden a katonai gondnokság választása szerint	400	400	400	400	400	400	300	400

A kifizetés minden egyes részlet beszállításának befejezése után következik.

Az 50 kros bélyeggel ellátott levélbeli eladási ajánlatok 1892. aug. 29-ének délelőtti 10 órájáig a cs. és kir. VII. hadtest-parancsnoksághoz Temesvárra beküldendők.

Az Impegnonak legalább is 10 napra kell szólania.

Az ezen vételnek alapjául szolgáló, Temesvárott 1892. augusztus 12. kelt szokványfüzet (Usancenheft) ugy az alulirt hadtest-parancsnokságnál, valamint a temesvári, arad-várbeli, nagyvárad és szegedi élelmezési raktáraknál a rendes hivatalos órákban betekinthező.

Temesvár, 1892. augusztus 12-én.

**Cs. és kir. parancsnoksága a VII-ik hadtestnek.**